

### **ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću**

- **1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**
- **Naziv proizvoda:** CarWash Polywax 84
- **UFI:** 0EN2-20DD-400F-V1QP
- **1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **Uporaba tvari/pripravaka zaštitna impregnacija**
- **1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**
- **Proizvođač/uvoznik/distributer:**  
Pramol-Chemie AG  
Industriestrasse 3  
CH-9602 Bazenheid/SG  
Tel +41 71 931 70 30  
Fax +41 71 931 44 54
- **Daljnje informacije se mogu nabaviti:**  
Abteilung für Produktsicherheit  
info@pramol.com  
Tel. 071 931 70 30
- **1.4 Broj telefona za izvanredna stanja**  
Centre suisse d'information toxicologique, Zurich  
+41 (0)44 251 51 51 ou 145 (depuis la Suisse)  
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum, Zürich  
+41 (0)44 251 51 51 oder aus der Schweiz: Tel 145  
Centro Svizzero d'informazione tossicologica  
+41 (0)44 251 51 51 o dalla Svizzera: Tel 145

### **ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti**

- **2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**
- **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**



GHS07

Nadraž. oka 2 H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

- **2.2 Elementi označavanja**
- **Označavanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008**  
Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.
- **Piktogrami opasnosti GHS07**
- **Oznaka opasnosti** Upozorenje
- **Oznake upozorenja**  
H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.
- **Oznake obavijesti**
  - P102 Čuvati izvan dohvata djece.
  - P264 Nakon uporabe temeljito oprati.
  - P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice/zaštitu sluha.
  - P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.
  - P337+P313 Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.
- **Rezultati PBT- i vPvB procjena**
- **PBT:** Ne primjenjuje se.
- **vPvB:** Ne primjenjuje se.

### **ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima**

- **3.2 Smjese**
- **Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

(Nastavak na strani 2)

# Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 19.12.2022

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 19.12.2022

**Naziv proizvoda: CarWash Polywax 84**

(Nastavak sa strane 1)

**Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

|  |   |        |
|--|---|--------|
| CAS: 134737-05-6                                       | Siloxanes and Silicones, di-Me, 3-[3-[(3-coco amidopropyl) dimethylammonio]-2-hydroxypropoxy]propyl group-terminated, acetates (salts)<br>Kron. toks. vod. okol. 3., H412 | 5-10%  |
| CAS: 111-76-2<br>Broj registracije: 01-2119475108-36   | 2-butoksietanol<br>⚠ Ak. toks. 4, H302; Ak. toks. 4, H332; Nadraž. koža 2., H315; Nadraž. oka 2, H319<br>ATE: LD50 oralno: 1.200 mg/kg                                    | 2,5-5% |
| CAS: 5131-66-8<br>Broj registracije: 01-2119475527-28  | 3-butoksipropan-2-ol<br>⚠ Nadraž. koža 2., H315; Nadraž. oka 2, H319  | ≤2,5%  |
| CAS: 68439-46-3<br>Broj registracije: 01-2119980051-45 | C9 - 11 Alkoholethoxylat<br>⚠ Nadraž. oka 2, H319   | ≤2,5%  |

· **Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

## ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

- **4.1 Opis mjera prve pomoći**
- **Nakon udisanja:** Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.
- **Nakon dodira s kožom:** Proizvod općenito ne nadražuje kožu.
- **Nakon dodira s očima:** Isprati otvorene oči nekoliko minuta tekućom vodom.
- **Nakon gutanja:** U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.
- **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**  
Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

## ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Prikladna:** Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.
- **5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **5.3 Savjeti za gasitelje požara**
- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

## ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja** Nepotrebno
- **6.2 Mjere zaštite okoliša**  
Razrijediti s mnogo vode.  
Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**  
Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremenca zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).
- **6.4 Uputa na druge odjeljke**  
Ne oslobađaju se nikakve opasne tvari.  
Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.  
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.  
Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

HR

(Nastavak na strani 3)

Naziv proizvoda: CarWash Polywax 84

(Nastavak sa strane 2)

### ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje** U slučaju stručne uporabe nisu potrebite nikakve posebne mjere.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.
- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:** Nema posebnih zahtjeva.
- **Upute za zajedničko skladištenje:** Nepotrebno.
- **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:** Nema.
- **Klasa skladišta:** 12
- **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženosti/osobna zaštita

#### · 8.1 Nadzorni parametri

- **Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**

#### 111-76-2 2-butoksietanol

|     |   |
|-----|---|
| GVI | Kratkotrajna vrijednost: 246 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm |
|     | Dugotrajna vrijednost: 98 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm    |
|     | koža  |

- **Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.
- **8.2 Nadzor nad izloženosti**
- **Prikladan tehnički nadzor** Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.
- **Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema**
- **Opće zaštitne i higijenske mjere:** Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.
- **Zaštitu dišnog sustava** Nepotrebno.
- **Zaštita ruku:**
- **Materijal za rukavice**
- **Gumene rukavice**
- **Odabir prikladnih rukavica** ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača. Kako proizvod predstavlja spoj nekoliko različitih materijala, postojanost materijala za rukavice ne može se izračunati unaprijed i stoga se mora provjeriti prije uporabe.
- **Vrijeme prodiranja materijala za rukavice**
- **Točno vrijeme perforacije materijala** može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.
- **Zaštitu očiju/lica** Preporuča se prilikom pretakanja nositi zaštitne naočale

### ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

#### · 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

- **Opće informacije**

|  |                  |
|--|------------------|
| · <b>Boja:</b>   | Plav             |
| · <b>Miris:</b>  | Karakterističan  |
| · <b>Prag mirisa:</b>  | Nije određeno.   |
| · <b>Talište/ledište:</b>  | 0 °C             |
| · <b>Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja</b> | 100 °C           |
| · <b>Zapaljivost</b>   | Nije primjenjiv. |

(Nastavak na strani 4)

## Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 19.12.2022

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 19.12.2022

Naziv proizvoda: CarWash Polywax 84

(Nastavak sa strane 3)

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| · <b>Donja i gornja granica eksplozivnosti</b>                           |                                |
| · <b>Donja:</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>Gornja:</b>   | Nije određeno.                 |
| · <b>Plamište:</b>   | Nije primjenjiv.               |
| · <b>Temperatura raspadanja</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>pH kod 20 °C</b>  | 5                              |
| · <b>Viskoznost:</b>   |                                |
| · <b>Kinematička viskoznost kod 20 °C</b>                                | 7 s (ISO 4 mm)                 |
| · <b>dinamička:</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>Topljivost</b>  |                                |
| · <b>vodom:</b>  | Može se u potpunosti miješati. |
| · <b>Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)</b> | Nije određeno.                 |
| · <b>Tlak pare kod 20 °C:</b>  | 23 hPa                         |
| · <b>Gustoća i/ili relativna gustoća</b>                                 |                                |
| · <b>Gustoća kod 20 °C:</b>  | 0,996 g/cm <sup>3</sup>        |
| · <b>Relativna gustoća</b>   | Nije određeno.                 |
| · <b>Gustoća pare</b>  | Nije određeno.                 |

|   |  |
|---|--|
| · <b>9.2 Ostale informacije</b>                       |  |
| · <b>Izgled:</b>                                      |  |
| · <b>Oblik:</b>                                       | tekuć  |
| · <b>Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš</b> |  |
| · <b>Temperatura samozapaljenja:</b>                  | Proizvod nije samozapaljiv.                  |
| · <b>Eksplozivna svojstva:</b>                        | Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda. |
| · <b>Ispitivanje odvajanja otapala:</b>               |  |
| · <b>organska otapala:</b>                            | 3,0 %  |
| · <b>voda:</b>  | 87,0 %                                       |
| · <b>Promjena stanja</b>                              |  |
| · <b>Brzina isparavanja</b>                           | Nije određeno.                               |

|   |           |
|---|-----------|
| · <b>Informacije o razredima fizikalne opasnosti</b>                      |           |
| · <b>Eksplozivni</b>  | poništava |
| · <b>Zapaljivi plinovi</b>  | poništava |
| · <b>Aerosoli</b>   | poništava |
| · <b>Oksidirajući plinovi</b>   | poništava |
| · <b>Plinovi pod tlakom</b>   | poništava |
| · <b>Zapaljive tekućine</b>   | poništava |
| · <b>Zapaljive krute tvari</b>  | poništava |
| · <b>Samoreagirajuće tvari i smjese</b>                                   | poništava |
| · <b>Piroforne tekućine</b>   | poništava |
| · <b>Piroforne krute tvari</b>  | poništava |
| · <b>Samozagrijavajuće tvari i smjese</b>                                 | poništava |
| · <b>Tvari i smjese koje u dodiru s vodom ispuštaju zapaljive plinove</b> | poništava |
| · <b>Oksidirajuće tekućine</b>  | poništava |
| · <b>Oksidirajuće krute tvari</b>   | poništava |
| · <b>Organski peroksidi</b>   | poništava |
| · <b>Tvari ili smjese nagrjavajuće za metale</b>                          | poništava |
| · <b>Desenzitirani eksplozivni</b>  | poništava |

### ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati:** Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Nisu poznate opasne reakcije.
- **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

(Nastavak na strani 5)

**Naziv proizvoda: CarWash Polywax 84**

(Nastavak sa strane 4)

- **10.5 Inkompatibilni materijali** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **10.6 Opasni proizvodi raspadanja** Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

### **ODJELJAK 11: Toksikološke informacije**

- **11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008**
- **Akutna toksičnost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Nagrizanje/nadraživanje kože**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju**  
Uzrokuje jako nadraživanje oka.
- **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Mutageni učinak na zametne stanice**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Reproduktivna toksičnost**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **STOT – jednokratno izlaganje**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **STOT – ponavljano izlaganje**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Opasnost od aspiracije** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **11.2 Informacije o drugim opasnostima**

· **Svojstva endokrine disrupcije**

Nijedan sastojak nije na popisu

### **ODJELJAK 12: Ekološke informacije**

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.2 Postojanost i razgradivost** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.5 Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Svojstva endokrine disrupcije** Proizvod ne sadrži tvari s endokrinološkim poremećajima.
- **12.7 Ostali štetni učinci**
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**  
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.  
Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu  
Tenzid koji ovaj pripravak sadrži, ispunjava (Tenzidi koje ovaj pripravak sadrži, ispunjavaju) uvjete biološke razgradljivosti, kako je utvrđeno Uredbom EU broj 648/2004 o deterdžentima. Dokumentacija koja to potvrđuje, pripremljena je za nadležna upravna tijela zemalja članica i stavlja se na raspolaganje samo njima na njihov neposredan zahtjev ili na zamolbu proizvođača deterdženata.

### **ODJELJAK 13: Zbrinjavanje**

- **13.1 Metode obrade otpada**
- **Preporuka:**  
Pridržavajući se potrebnih tehničkih propisa može se nakon konzultacija s komunalnim poduzećem i nadležnim organima spaliti zajedno s otpadom iz domaćinstva.  
Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.

(Nastavak na strani 6)

## Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 19.12.2022

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 19.12.2022

Naziv proizvoda: CarWash Polywax 84

(Nastavak sa strane 5)

- **Onečišćena ambalaža:**
- **Preporuka:**  
Kontaminirana ambalaža se mora optimalno isprazniti. Ista se nakon odgovarajućeg čišćenja može ponovo uporiječiti.
- **Preporučljivo sredstvo za čišćenje:** Voda, u datom slučaju uz dodatak sredstava za čišćenje.

### ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

- |   |                  |
|---|------------------|
| · 14.1 UN broj ili identifikacijski broj<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA            | poništava        |
| · 14.2 Ispravno otpremno ime prema UN-u<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA             | poništava        |
| · 14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA<br>· klasa | poništava        |
| · 14.4 Skupina pakiranja<br>· ADR, IMDG, IATA                                 | poništava        |
| · 14.5 Opasnosti za okoliš<br>· Zagađivač mora:                               | Ne               |
| · 14.6 Posebne mjere opreza za korisnika                                      | Nije primjenjiv. |
| · 14.7 Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a      | Nije primjenjiv. |
| · UN "Regulacija modela":   | poništava        |

### ODJELJAK 15: Informacije o propisima

- 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu
- Direktiva 2012/18/EU
- Imena opasnih tvari – **PRILOG I** Nijedan sastojak nije na popisu
- UREDBA (EZ) br. 1907/2006 **PRILOG XVII.** Uvjeti ograničenja: 3
- Direktiva 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi - Prilog II.  
Nijedan sastojak nije na popisu
- UREDBA (EU) 2019/1148
- Prilog I. - **OGRANIČENI PREKURSORI EKSPLOZIVA** (Gornja granična vrijednost za potrebe dozvola u skladu s člankom 5. stavkom 3.)  
Nijedan sastojak nije na popisu
- Prilog II. - **PREKURSORI EKSPLOZIVA KOJE TREBA PRIJAVITI**  
Nijedan sastojak nije na popisu
- Uredba (EZ) br. 273/2004 o prekursorima za droge  
Nijedan sastojak nije na popisu
- Uredba (EZ) br. 111/2005 o utvrđivanju pravila za nadzor trgovine prekursorima za droge između Zajednice i trećih zemalja  
Nijedan sastojak nije na popisu
- Pravilnik (EK) br. 648/2004 o deterdžentima / Označavanje sadržaja  
neionske površinski aktivne tvari (neionski tenzidi), konzervansi (PYRITHIONE SODIUM, <5% BENZISOTHIAZOLINONE)

(Nastavak na strani 7)



**Sigurnosno-tehnički list  
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 19.12.2022

Broj verzije 4 (zamjenjuje verziju 3)

Revizija: 19.12.2022

**Naziv proizvoda: CarWash Polywax 84**

(Nastavak sa strane 6)

· **15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

· **Značenje oznaka upozorenja:***H302 Štetno ako se proguta.**H315 Nadražuje kožu.**H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.**H332 Štetno ako se udiše.**H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.*· **Datum prethodne verzije:** 19.12.2022· **Broj prethodne verzije:** 3· **Skraćenice i kratice:***ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Ak. toks. 4: Akutna toksičnost – 4. kategorija**Nadraž. koža 2.: Nagrizanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 2**Nadraž. oka 2: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 2. kategorija**Kron. toks. vod. okol. 3.: Opasno za vodeni okoliš - dugotrajna opasnost za vodeni okoliš – 3. kategorija*· **\* Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**